2012 no. 45

AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

MINISTERIËLE REGELING van 16 november 2012 ter uitvoering van artikel 9, eerste lid, van het Toelatingsbesluit (AB 2009 nr. 59)

Uitgegeven, 11 december 2012

De minister van Justitie en Onderwijs a.i.,

O.E. Oduber

De minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu,

In overweging genomen hebbende:

dat het noodzakelijk is de gevallen te beschrijven, waarin, en de voorwaarden waaronder aan een toerist een verlenging van zijn toelating in Aruba als zodanig kan worden verleend;

Gelet op:

artikel 9, eerste lid, van Toelatingsbesluit (AB 2009 nr. 59);

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1

1. Onder het verlenen van een verlenging wordt in deze ministeriële regeling verstaan het op verzoek van een zich legaal in Aruba bevindende toelatingsplichtige afgeven van een beschikking, houdende het verlenen van de toelating in Aruba als toerist, aansluitend aan de op de ED-kaart van de betrokkene aangegeven uiterste datum van toelating.

2. Een verzoek om verlenging wordt ingediend bij het dienstonderdeel van het Korps Politie Aruba, dat belast is met het vreemdelingentoezicht, verder aan te duiden als de Dienst. Het verzoekformulier, bedoeld in artikel 9, tweede lid, van het Toelatingsbesluit 2009 (AB 2009 no. 59), is bij de Dienst verkrijgbaar in zowel de Engelse als de Spaanse taal.

3. Het model van een beschikking tot verlenging is als bijlage bij deze ministeriële regeling gevoegd.

Artikel 2

1. Aan een toerist met de Nederlandse nationaliteit aan wie toelating is gegeven voor minder dan 180 dagen, wordt op zijn verzoek een verlenging verleend, na indiening van:

a. het formulier, bedoelde in artikel 1, tweede lid;
b. een copie van alle met gegevens of stempels voorziene bladzijden van het paspoort van de betrokkene;

c. het origineel van het aan hem door de migratieambtenaar aan teruggegeven deel van de door de betrokkene ingevulde ED-kaart;
d. een copie van een geldig reisbiljet naar een land waar de toelating van de betrokkene gegarandeerd is.

2. De duur van een ingevolge het eerste lid te verlenen verlenging is afhankelijk van:
a. de resterende periode die de verzoeker met inachtneming van artikel 6, tweede lid, van het Toelatingsbesluit 2009 nog als toerist in Aruba mag doorbrengen;
b. de geldigheidsduur van:
   1°. het paspoort van de verzoeker, en
   2°. het reisbiljet, bedoeld in het eerste lid, onderdeel d,

en bedraagt het kortste van de in de onderdelen a en b bedoelde perioden.

3. Verlengingen als bedoeld in het eerste lid, worden verleend door een ambtenaar van de Dienst door middel van een daartoe strekkende aantekening en stempel in het paspoort van betrokkene en op het origineel van het aan hem, door de migratieambtenaar, teruggegeven deel van de door de betrokkene ingevulde ED-kaart.

Artikel 3

1. Aan een toerist aan wie met toepassing van artikel 7, zesde lid, of 8, zevende lid, van het Toelatingsbesluit 2009, toelating tot Aruba werd verleend voor minder dan 180 dagen, wordt op zijn verzoek een verlenging verleend na indiening van:
a. het formulier, bedoeld in artikel 1, tweede lid, en
b. een copie van alle met gegevens of stempels voorziene bladzijden van het paspoort van de betrokkene, en
c. het origineel van het door de migratieambtenaar aan hem teruggegeven deel van de door de betrokken ingevulde ED-kaart, en
d. een copie van een geldig reisbiljet naar een land waar de toelating van de betrokkene gegarandeerd is;
e. een bewijs dat de zaak, bedoeld in artikel 7, zesde lid, of 8, zevende lid, van het Toelatingsbesluit 2009, daadwerkelijk door de eigenaar of een gezinslid van hem dat het verzoek doet, bewoond wordt.

2. Artikel 2, tweede en derde lid, is van toepassing.

Artikel 4

1. Aan een toerist op wie artikel 2 of 3 niet van toepassing is, en aan wie toelating is verleend voor minder dan 90 dagen, wordt op zijn verzoek een verlenging verleend tot ten hoogste negentig dagen, na indiening van de bescheiden, vermeld in artikel 2, eerste lid. Tenzij een dergelijke toerist aantoont in de periode van verlenging in een hotel te verblijven of voor die periode een woning of appartement gehuurd te hebben, legt hij bij het verzoek om verlenging tevens over een volledig en naar waarheid ingevulde garantieverklaring.

2. Artikel 2, tweede en derde lid, is van toepassing.

3. Het model van de in het eerste lid bedoelde garantieverklaring is als bijlage bij deze regeling gevoegd.

Artikel 5

1. Aan een toerist die als gevolg van een ziekte of ongeval, aan hem tijdens zijn toelating tot Aruba overkomen, niet in staat is Aruba te verlaten op het tijdstip, vermeld op zijn ED-kaart, wordt op een door of namens hem gedaan verzoek een verlenging verleend na indiening van:

a. het formulier bedoeld in artikel 1, tweede lid, en
b. een verklaring van een als zodanig in Aruba toegelaten geneeskundige, houdende vermelding van de omstandigheden die vertrek van de betrokkene uit Aruba beletten, en
c. een copie van alle met gegevens of stempels voorziene bladzijden van het paspoort van de betrokkene, en
d. het origineel van het door de migratieambtenaar aan hem teruggegeven deel van de door de betrokkene ingevulde ED-kaart, en
e. een copie van het reisbiljet naar een land waar de toelating van de betrokkene gegarandeerd is.

2. De duur van een ingevolge het eerste lid te verlenen verlenging is afhankelijk van:

a. de periode die betrokkene in dat kalenderjaar met inachtneming van artikel 6, tweede lid, van het Toelatingsbesluit 2009 nog als toerist in Aruba mag doorbrengen, en
b. de inhoud van de verklaring, bedoeld in het tweede lid, onderdeel b,

en bedraagt het kortste van de in de onderdelen a en b bedoelde perioden.

3. Artikel 2, derde lid, is van toepassing.

Artikel 6

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad van Aruba.

O.B. Sevinger

ARUBA

Plakzegel 8 florin	Plakzegel 4 florin

AKTE VAN GARANTSTELLING

De ondergetekende, ____,
Adres, ____,
paspoort nr. ____________________,verklaart hierbij voor zijn rekening te nemen alle kosten, door het Land Aruba te maken ten behoeve van:

Naam: ____

Voornamen: ____

Geboortedatum:(dd/mm/jj)____

Geboorteland: ____

Nationaliteit: ________________________ / **Paspoort nr.** :________________

Verwachte aankomstdatum:(dd/mm/jj) ________________________________

Indien deze persoon armlastig wordt of niet in staat is de kosten te betalen verbonden aan zijn/haar verblijf, eventuele uitwijzing of opname en/of behandeling in een inrichting tot het verplegen van zieken, komt zulks te rekenen van de datum aankomst tot de datum van vertrek uit Aruba voor rekening van ondergetekende.

De ondergetekende, verklaart:
- dat hij minstens het wettelijk vastgesteld minimumloon geniet conform art.9, onder 1 A, van Landbesluit Minimumloon (AB 1989 no. GT 26) en verstrekt hiervoor bewijs;
- ermee bekend te zijn dat de vermelde gegevens worden opgenomen in de administratie van de Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA;
- ervan op de hoogte te zijn en hiermede in te stemmen dat de Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA bij diverse instanties (o.a. de SIAD, DIMAS en CENSO/BBSB) informatie kan inwinnen.
- ermee instemt dat Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA huisbezoek aflegt teneinde de verstrekte gegevens te controleren en te verifiëren. Uitdrukkelijke toestemming wordt, indien noodzakelijk ook verleend voor het, maken van beeld en geluidsopnames.
- ervan op de hoogte te zijn en hiermede in te stemmen dat de Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA de verstrekte informatie met diverse instanties waaronder de SIAD kan delen;
- dat alle gegevens volledig en naar waarheid zijn verstrekt;
- ermee bekend te zijn dat het verstrekken van onjuiste gegevens of het verzwijgen van gegevens kan leiden tot weigering of intrekking van het verzoek en/of tot strafvervolging wegens het plegen van valsheid in geschrifte.

__________________________ ______________

Handtekening garantsteller Datum (dd/mm/jj)

Stamp
With submission date

APPLICATION FORM FOR EXTENSION OF TOURIST STAY

No appointment is needed to apply for an extension. Extension of tourist stay can be requested by filling out this form and submitting it and all other required documents in person at the former *Guarda Nos Costa building*, at Sabana Berde z/n, next to the Fire Station at the Airport, from Monday to Thursday, between 9:00 AM -12.00 noon. Due to the administrative process, it is advised to apply for an extension of tourist stay at least one work week before the original date of departure.

A. Data tourist.

1	Last name:	❑ Male ❑ Female
2	Name(s):	
3	Date of Birth:	Nationality:
4	Country of residence:	Passport number:
5	Valid until:	Passport issued by:
6	Address in Aruba/ name hotel/resort:	
7	Telephone number in Aruba:	❑ Own private residence ❑ Hotel/resort ❑ Other*
8	Date of arrival:	Number of days granted by immigration at arrival:
9	Original date of departure:	Requested new date of departure:
10	Number of additional days:	

B. Please submit the following. All originals must be presented for verification.

1	Copy of the profile page and all the written and stamped pages of the petitioner's passport, valid for at least 3 months.
2	Copy Embarkation-Disembarkation card (ED-card).
3	Copy valid return ticket.
4	Copy travel and accident insurance valid for the duration of the extended stay.
5	If applicable a copy of the visa for Aruba.
6	If you are staying in a hotel/resort a copy of a reservation for the additional requested days.
7	* If you are not staying at your own private residence or at a hotel/resort, you need a guarantor for the duration of your extended stay. If this is the case, you have to submit in addition to documents 1 to 4, a "guarantor declaration" (akte van garantstelling).

C. Data guarantor (If applicable)

1.	Last Name:	❑ Male ❑ Female
2	Name(s):	
3	Address:	Telephone number:
4	In case of permit holder CRV-nr : 500-1-	

D. Signatures

Undersigned declares to be aware of the condition for extension of his/her stay, and to have completed this form truthfully. Should this result not to be the case, this could have negative consequences for his/her current and future admission to Aruba.

Petitioner :	Guarantor:	Date:

DO NOT FILL OUT THIS PAGE. FOR OFFICIAL USE ONLY

E. BIJZONDERHEDEN

____

____

____

Datum inname:			Ingenomen door:
Administratieve controle:	RADEX:	❑ Positief	❑ Negatief,
	PIVA:	❑ Positief	❑ Negatief,
	NAVAS:	❑ Positief	❑ Negatief,
	ACTPOL:	❑ Positief	❑ Negatief,

Beoordeling en advies:

- ❑ Inwilligen tot en met ……. /…….. / 20…
- ❑ **Afwijzen wegens**:
  - ❑ Maximaal wettelijk toegestane periode per jaar op Aruba verbleven.
  - ❑ Wegens illegaal verblijf
  - ❑ Het niet hebben van een geldige reis en ziektekosten verzekering.
  - ❑ Te laat indienen van een verlengingsaanvraag.
  - ❑ Onvolledige documenten.

Paraaf: _______________ **Datum:** _______________

Handtekening Chef Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA :_______________________ **Datum:**____________________

Beslissing op aanvraag:

- ❑ Afgewezen conform advies
- ❑ Inwilligen tot en met ……. /…….. / 20…
- ❑

Namens de Minister,

Chef Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA : ___________________________ **Datum:**_____________________

Sello
Con fecha de aplicación

SOLICITUD PROLONGACIÓN DE LA ESTADÍA TURISTICA

Para solicitar una prolongación de la estadía turística no es necesario hacer una cita. Se debe llenar este formulario de solicitud y entregarlo personalmente, junto con los demás documentos requeridos en la oficina del anterior ***Guarda Nos Costa*** en Sabana Berde s/n, al lado del Cuartel de Bombero en el Aeropuerto, de lunes a jueves, de 9 AM a las 12 de mediodía. Se aconseja entregar la solicitud para prolongación de la estadía turística por lo menos 5 días hábiles antes de la fecha original de salida.

A. Información del visitante.

1	Apellido(s):	❑ Masculino ❑ Femenino
2	Nombre(s):	
3	Fecha de nacimiento:	Nacionalidad:
4	País de residencia:	Número de pasaporte:
5	Pasaporte valido hasta:	Pasaporte expedido por:
6	Dirección en Aruba / nombre hotel/resort:	
7	Número de teléfono en Aruba:	❑ Residencia propia ❑ Hotel/resort ❑ Otro*
8	Fecha de ingreso:	Cantidad de días otorgados por la inmigración a su ingreso:
9	Fecha original de salida:	Nueva fecha de salida solicitada:
10	Cantidad de días adicionales:	

B. Por favor entregue los siguientes documentos. Los originales deben ser presentados para su verificación.

1	Copia de la primera página del pasaporte y de todas las páginas escritas y/o con sellos,valido por lo menos tres meses.
2	Copia de la tarjeta de Embarque - Desembarque (ED-card).
3	Copia de tiquete de regreso valido.
4	Copia de seguro de viaje y de accidentes por la duración de la estadía prolongada.
5	Si es aplicable copia de su visa para Aruba.
6	Si se hospeda en un hotel/resort una copia de su reservación para los días adicionales solicitados.
7	* En caso de no hospedarse en su propia residencia o en un hotel/resort, usted requiere un garante para la duración de su estadía adicional solicitada. Si este es el caso, además de los documentos 1 al 4, también debe entregar una "declaración del garante" (**akte van garantstelling**).

C. Información del garante (Si es aplicable).

1.	Apellido(s):	❑ Masculino ❑ Femenino
2	Nombre(s):	
3	Dirección:	Numero de teléfono:
4	En caso de titular de permiso CRV-no. : 500-1-	

D. Firmas.

El firmante declara estar enterado de las condiciones para la prolongación de su estadía, y haber llenado este formulario verazmente. Al resultar que este no sea el caso, podría tener consecuencias negativas para su admisión actual y futura a Aruba.

Solicitante :	Garante:	Fecha:

POR FAVOR NO LLENAR ESTA PAGINA. PARA USO AFICIAL UNICAMENTE

E. BIJZONDERHEDEN

Datum inname:			Ingenomen door:
Administratieve controle:	RADEX:	❑ Positief	❑ Negatief,
	PIVA:	❑ Positief	❑ Negatief,
	NAVAS:	❑ Positief	❑ Negatief,
	ACTPOL:	❑ Positief	❑ Negatief,

Beoordeling en advies:

❑ Inwilligen tot en met .... /........ / 20...

❑ **Afwijzen wegens**:

- ❑ Maximaal wettelijk toegestane periode per jaar op Aruba verbleven.
- ❑ Wegens illegaal verblijf
- ❑ Het niet hebben van een geldige reis en ziektekosten verzekering.
- ❑ Te laat indienen van een verlengingsaanvraag.
- ❑ Onvolledige documenten.

Paraaf: ______________ **Datum:** ______________

Handtekening Chef Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA:______________________ **Datum:**__________________

Beslissing op aanvraag:

❑ Afgewezen conform advies

❑ Inwilligen tot en met .... /........ / 20...

❑

Namens de Minister,

Chef Afdeling Vreemdelingentoezicht KPA: __________________________ **Datum:**____________________